

hama®

00057288

www.hama.de

hama®

Hama GmbH & Co KG
Postfach 80
86651 Monheim/Germany
Tel. +49 (0)9091/502-0
Fax +49 (0)9091/502-274
hama@hama.de
www.hama.de



RF OPTICAL MOUSE CR 100

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb der kabellosen 800-dpi-Funkmaus. Dank der fortschrittlichen Funktechnologie ist ein 360°-Betrieb möglich, und es ist keine direkte Sichtverbindung zwischen dem Empfänger und der Maus erforderlich. Mit der hohen Auflösung von 800 dpi wird eine optimale Präzision und Effizienz erzielt, insbesondere wenn für die Anzeige 1024x768 oder höher gewählt wird. Im Vergleich zu einer 400-dpi-Maus ist diese Maus doppelt so schnell und benötigt nur 1/4 der Arbeitsfläche. Die patentierte Ladestation im innovativen Design ist ein optimales Zubehör der optischen Funkmaus. Sie eignet sich sowohl für den Gebrauch eines Notebooks unterwegs als auch für den Desktop-Computer zu Hause. Die Ladestation bietet die Möglichkeit, den Mini-USB-Empfänger leicht am PC-System anzuschließen. Wenn Sie Ihr Notebook unterwegs zusammen mit der kabellosen optischen Maus verwenden möchten, müssen Sie lediglich den Mini-Empfänger von der Ladebasis trennen, anstatt das gesamte Ladegerät einschließlich Empfänger mitzunehmen.

Verpackungsinhalt

Das Paket der Hama RF OPTICAL MOUSE CR100 enthält folgende Komponenten:

1. Optische Maus
2. Mini USB Empfänger
3. Ladestation für die Funkmaus
4. 230V-Netzteil
5. Benutzerhandbuch
6. CD-ROM mit Software für Windows 98/2000/ME/XP
7. Zwei aufladbare Ni-MH-Batterien Größe AAA

Hinweise

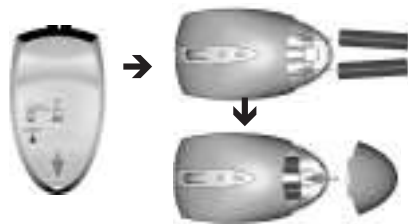
- Die optische Maus funktioniert nicht auf glänzenden Oberflächen wie Glas oder Spiegel.
- Um Energie der Batterie zu sparen, sollten Sie die optische Maus auf einer hellen, fein strukturierten Oberfläche verwenden, da so der Energieverbrauch geringer ist. Eine dunkle Oberfläche führt zu höherem Energieverbrauch.
- Die beste Leistung wird erzielt, wenn der Empfänger mindestens 20 cm von anderen elektrischen Geräten entfernt aufgestellt wird (z. B. Computer, Computerbildschirm, Lautsprecher oder andere externe Speicherlaufwerke).

- Dieses Gerät sollte nicht auf einer Platte oder einem Tisch aus Metall verwendet werden, da eine große Oberfläche aus Eisen, Aluminium, Kupfer oder einem anderen Metall die Funkantenne der Maus und des Empfängers abschirmen oder erden kann. Die Verwendung auf einer Metalloberfläche kann dazu führen, dass die Reichweite verringert wird.
- Wenn Ihr Notebook mit einem Metallgehäuse (mit Aluminium oder Magnesium) ausgestattet ist, isoliert das Metallgehäuse der LCD-Flüssigkristallanzeige teilweise die Strahlung des Funksignals der Maus. Das kann dazu führen, dass die Reichweite verringert wird, wenn die Maus direkt vor dem Notebook betrieben wird und der Empfänger an der Rückseite des Notebooks angeschlossen ist. Wenn Sie die Funkmaus neben dem Notebook platziert wird, sollte sie ordnungsgemäß funktionieren.

Installationshandbuch

Schritt 1: Einlegen der aufladbaren Batterien

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung, indem Sie die Öffnungsnase auf der Unterseite der Maus verschieben und die Batterieabdeckung abziehen (die obere Abdeckung der Maus).
2. Legen Sie die aufladbaren Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polarität entsprechend den Angaben im Batteriefach.
3. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder so an, dass sie fest verschlossen ist.



4. Auf der Unterseite der Maus befindet sich ein Schiebeschalter zum Auswählen des Batterietyps. Vergewissern Sie sich, dass sich der Schiebeschalter in der oberen Position, also für wiederaufladbare Batterien befindet.

Schiebeschalter →



Schritt 2: Anschließen an die Stromversorgung

1. Schließen Sie das beigelegte Netzteil an eine Steckdose an.
2. Schließen Sie den DC-Ausgang des Netzgerätes an die DC-Buchse links an der Ladestation an.
3. Das Aufleuchten der roten LED vorne oben auf der Ladestation/Empfänger zeigt an, dass die Stromversorgung korrekt angeschlossen ist.

Schritt 3: Anschließen des Ladegeräts an den PC

Bevor Sie fortfahren, müssen Sie den Mini-USB-Empfänger am USB-Anschluss hinten oben an der Ladestation anschließen.



Führen Sie zum Anschließen die folgenden Schritte aus:

1. Stecken Sie den USB-Stecker der Ladestation an einem USB-Anschluss des PCs an.
2. Schalten Sie gegebenenfalls den Computer ein.
3. Der USB-Stecker wird nun von Windows erkannt und in das Betriebssystem eingebunden. Je nach Windows-Version werden Sie evtl. nach Treibern gefragt, legen Sie in diesem Fall Ihre Windows-Installations-CD in Ihr CD-ROM Laufwerk.

Schritt 4: Aufladen der Batterien

1. Legen Sie die kabellose optische Maus mit den aufladbaren Batterien in das Ladegerät ein. Wenn die grüne LED leuchtet, werden die Batterien geladen.



2. Bevor Sie die kabellose optische Maus verwenden, müssen die Batterien möglichst vollständig aufgeladen werden. Es dauert ca. 9 Stunden, bis die Ni-MH-Batterien in der Maus vollständig geladen sind.

Schritt 5: Synchronisation der Funkmaus

Nachdem die Batterien vollständig aufgeladen sind, nehmen Sie die Maus aus der Basisstation. Wenn sich die Maus im Ruhemodus befindet, klicken Sie auf eine Maustaste, um sie zu aktivieren.

1. Halten Sie die Maus mit der Unterseite nach oben 30 cm vom Empfänger entfernt, und drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z. B. einem spitzen Stift) ein Mal auf die CONNECT-Taste. Die CONNECT-Taste darf nicht länger als 1,5 Sekunden gedrückt werden. (Wenn die CONNECT-Taste gedrückt wird, erlischt die rote Sensorleuchte.)

Drücken →



2. Drücken Sie ein Mal auf die CONNECT-Taste des Empfängers. Die LED beginnt zu blinken, sobald die Verbindung hergestellt ist.



3. Bewegen Sie die Maus auf dem Tisch. Der Mauscursor muss sich bewegen. Die Maus ist nun betriebsbereit.
4. Wenn die Maus nicht synchronisiert werden kann, müssen Sie die Batterien entfernen und Anschlüsse des Empfängers trennen, 20 Sekunden warten und anschließend die Schritte 1 bis 3 erneut ausführen.

Hinweise:

* Während des normalen Betriebs sollte sich die Maus maximal 90 cm vom Empfänger entfernt befinden, um eine zuverlässige Verbindung zu gewährleisten.

** Wenn die Maus betätigt wird, leuchtet oder blinkt die LED auf dem Empfänger.

Anzeige für „Batterie leer“

Wenn der Spannungspegel der Batterie den vorgegebenen Wert unterschritten hat, und die Maus durch Bewegen oder Klicken betätigt wird, blinkt die Radtaste mindestens drei Mal. Die Maus funktioniert zwar noch einige Zeit, Sie sollten aber so bald wie möglich die Maus in der Ladestation aufladen.

Ausschalten der Maus

Um die Maus komplett auszuschalten (z.B. um unterwegs die aufladbaren Batterien zu schonen), gehen Sie wie folgt vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich die Maus NICHT im Ruhemodus befindet. Sollte sich die Maus im Ruhemodus befinden, müssen Sie eine der Tasten drücken, um sie zu aktivieren.
2. Halten Sie die CONNECT-Taste auf der Unterseite der Maus mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. (Wenn die CONNECT-Taste gedrückt wird, erlischt die rote Leuchte.)
3. Warten Sie, bis die rote Leuchte ein Mal aufleuchtet. Lassen Sie die CONNECT-Taste wieder los.
4. Jetzt ist die Maus ausgeschaltet, d. h., sie ist nicht betriebsbereit.

Einschalten der Maus

Um die Maus einzuschalten, drücken Sie die CONNECT-Taste auf der Unterseite der Maus. (Beim Einschalten der Maus darf die CONNECT-Taste NICHT länger als 1,5 Sekunden gedrückt werden.) Wenn die rote LED leuchtet, ist die Maus betriebsbereit.

Betrieb im Energie-Sparmodus

Um die Energie der Batterie zu sparen, geht die Maus automatisch zunächst in den Standby-Modus und anschließend in den Ruhemodus über, wenn sie nicht betätigt wird.

Standby-Modus

Ca. 2 Sekunden nachdem die Maus bewegt wurde, wechselt sie in den Standby-Modus.

Ruhemodus

Wenn die Maus für mehr als 8 Minuten nicht betätigt wird, wechselt sie in den Ruhemodus und der optische Sensor wird ausgeschaltet, um den Energieverbrauch auf ein Minimum zu reduzieren. In diesem Modus können mit der Maus keine Aktionen ausgeführt werden.

Aktivieren der Maus

Im Standby-Modus kann diese Maus sofort eingesetzt werden, d. h., der Benutzer merkt nicht, wenn der Standby-Modus aktiv ist. Wenn sich die Maus jedoch im Ruhemodus befindet, muss zunächst eine der Tasten betätigt werden, um die Maus zu aktivieren und somit in den betriebsbereiten Zustand zu versetzen.

ALLGEMEINE SPEZIFIKATIONEN

- Hardware-Auflösung 800 dpi
- Digitale kabellose Funkmaus mit Ladestation/Empfänger
- 2 Kanäle und 256 IDs stehen zur Auswahl, um Interferenzen zu verhindern
- 5-Tasten-Maus mit Radtaste
- Komfortables ergonomisches Design

Elektromagnetische Eigenschaften (EMV)

- EG-Baumusterzulassung: ETS 300 220 Geräte mit kurzer Reichweite

Sender

- Entfernung: normalerweise 90 cm
- Stromversorgung: 2,4 V DC (zwei aufladbare AAA-Ni-MH-Batterien)
- Trägerfrequenz: 27 MHz
- Maße: 98x56x37 mm
- Gewicht: 86 Gramm

Empfänger

- Schnittstelle: USB
- Stromversorgung: 5 V DC, maximal 100 mA, an Host-Computer angeschlossen
- Maße: 63x22x16 mm (ohne USB-Anschluss)
- Gewicht: 16 Gramm

Ladegerät

- Ladestrom: 80 mA
- Stromversorgung: 5 V DC, 450 mA
- Maße: 81x70x96 mm
- Gewicht: 90 Gramm

ELEKTRISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Betriebsspannung
Sender: 2,4 V DC (Batterien)
Empfänger: 5 V DC (über USB-Anschluss)
- Betriebsstrom
Sender: 45 mA, bei Verwendung auf weißem Papier
Empfänger: normalerweise 16 mA
- Stromverbrauch im Standby-Modus 6 mA
- Stromverbrauch im Ruhemodus 240 µA
- Modulationstyp FSK

FEHLERBEHEBUNG**1. Die Maus funktioniert nicht**

- Wenn die Maus nicht funktioniert, schalten Sie zunächst den Computer aus.
- Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger fest an den USB-Anschluss des Computers angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingelegt sind. Die Markierungen "+" und "-" auf den Batterien müssen mit den Markierungen "+" und "-" der Batterieschächte übereinstimmen.
- Starten Sie den Computer erneut. Wenn die LED im Empfänger nicht leuchtet, während die Maus bewegt wird, trennen Sie die Maus vom Empfänger, und schließen Sie sie erneut an.
F: Der Mauszeiger kann nur nach links und nach rechts bewegt werden (die Ursache könnten leere Batterien oder Datenfehler des optischen Sensors sein).
A: Nehmen Sie eine der Batterien aus dem Schacht, und legen Sie sie wieder ein, um so das Ausschalten der Maus herbeizuführen. Führen Sie anschließend die Schritte zum Anschließen der Maus aus.
- **F:** Die Maus funktioniert nach dem Einschalten durch einmaliges Drücken der CONNECT-Taste nicht.
A: Das kann daran liegen, dass die CONNECT-Taste nicht korrekt gedrückt wurde. Der normale Betrieb kann wieder aktiviert werden, indem zunächst die CONNECT-Taste der Maus und anschließend die CONNECT-Taste des Empfängers gedrückt wird. Wenn die LED des Empfängers blinkt, ist die Maus betriebsbereit.
Der optische Sensor funktioniert am besten, wenn die Maus auf strukturierten Oberflächen verwendet wird. Auf reflektierenden Oberflächen oder auf Oberflächen mit reflektierender Struktur oder mit unsichtbaren Details funktioniert die Maus möglicherweise nicht.

2. Reduzieren von Störungen durch andere kabellose Geräte

- Reduzieren von Störungen durch andere kabellose Geräte:
Alle funkgestützten 27-MHz-Geräte können durch andere funkgestützte 27-MHz-Geräte (z. B. kabellose Babysender und kabelloses Spielzeug) gestört werden. Der Empfänger und die Basisstation anderer kabelloser Geräte (z. B. die Basisstation des schnurlosen Telefons) sollte so weit entfernt wie möglich aufgestellt werden. Möglicherweise müssen Sie mehrere Standorte ausprobieren, um herauszufinden, welche Position in Ihrer Betriebsumgebung am besten geeignet ist.
- Stellen Sie den Empfänger und die Maus näher beieinander auf, sodass zwischen Empfänger und Maus ein kleinerer Abstand besteht als zu anderen 27-MHz-Sendern. Möglicherweise muss die Verbindung neu synchronisiert werden.

3. Interferenzen mit anderen kabellosen Funkmäusen

Wenn die Interferenz durch eine andere kabellose Funkmaus desselben Typs verursacht wird, führen Sie die Schritte zum Synchronisieren der Verbindung zwischen Maus und Empfänger des Installationshandbuchs aus, um einen anderen Funkkanal einzustellen. Beim Einstellen eines anderen Kanals wird auch eine neue ID generiert. Je nach Umgebung beträgt die effektive Übertragungsentfernung normalerweise 90 cm. Wenn die effektive Entfernung zwischen Maus und Empfänger nicht gut ist, stellen Sie den Empfänger an einer anderen Position auf.

4. Wenn beim Einrichten der Verbindung mit der kabellosen Maus Probleme auftreten:

- Vergrößern Sie den Abstand zwischen der kabellosen Maus einschließlich dazugehöriger Geräte und anderen mit Funkfrequenz arbeitenden Geräten.
- Schalten Sie die anderen kabellosen Geräte oder die dazugehörigen Basisstationen, die sich in unmittelbarer Nähe des Empfängers dieser kabellosen Maus befinden, aus.
- Synchronisieren Sie die Verbindung zwischen der kabellosen Maus und dem dazugehörigen Empfänger erneut.

Getting Started

Congratulations on your purchase of an 800dpi RF (Radio Frequency) wireless mouse. By using the advanced RF technology, a 360° of operation is possible, and no line-of-sight is required between the receiver and the mouse. The 800dpi high resolution will bring users the best operation accuracy and efficiency, especially for a display at 1024*768 or higher. It has a double operation speed and only requires 1/4 space by comparing with a 400dpi mouse.

The innovative design of patented charger base is an ideal accessory to your PC system with an RF optical mouse. For those who also own a notebook, and wish to work on their desk top PC while at home, and on their notebook while traveling. The charger base provides a convenient way of attaching and detaching the mini USB receiver to and from the PC system. So, when you are traveling with your notebook, and wish to bring your wireless optical mouse, you need only to pull out the mini receiver from the charger base, rather than to bring the whole charger with receiver inside.

Package Contains

Your Hama RF OPTICAL MOUSE CR100 package includes the following:

1. Optical Mouse
2. Mini USB Receiver
3. Charger base for RF Mouse
4. AC Adaptor
5. User's manual
6. CD-ROM Driver Windows 98/2000/ME/NT/XP
7. Two AAA size of Ni-MH rechargeable battery

Note

- The optical mouse can not work on a glass or mirror surface. Avoid operating this mouse on a glossy surface. otherwise, this mouse may not operate normally.
- For consideration of saving battery power, it is strongly recommended to operate an optical mouse on a bright surface with fine texture to obtain lower power consumption. A very dark surface will cause higher power consumption.
- For optimal performance, place the receiver at least 8 inches or 20 centimeters away from other electrical devices, such as the computer, the

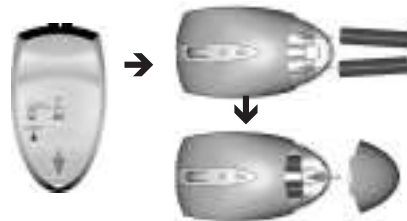
computer monitor, speakers or other external storage drives.

- For a better transmission distance, avoid to use this device on a metal plate or desktop because a large surface of iron, aluminum, copper and other metal will be a shielding or ground to the RF antenna of the mouse and receiver. Operating on a metal may cause the transmission distance shorter.
- If your notebook computer has a metal (contains Al or Mg) case, the metal housing of the LCD panel will isolate partial radiation of the RF signal from the mouse. This will possibly result in reducing the distance of transmission when you operate the mouse right in front of the notebook, and the receiver is connected on the back of the notebook. However, the RF mouse should work properly while you are operating the mouse just beside your notebook computer.

Installation Guide

Step 1. Inserting the rechargeable Batteries

1. Remove the battery cover by pushing down the Tab and the battery cover will spring off.
2. There are signs to indicate the polarity of the batteries. Carefully follow the signs to place the batteries don't reverse the polarity!
3. Place the batteries cover back and make sure it is firmly Closed.



4. There is a slide switch on the button of the mouse for selecting correct battery type. Be sure to side the switch in the upper position for rechargeable Batteries.

Slide switch →



Step 2. Connecting the power

1. Connect the AC adapter into an AC power outlet.
2. Connect the DC output connector of the adaptor into the DC jack on the left side of the charger. The red LED on the top front end of the charger will light up to indicate that Power line is well established.

Step 3. Connecting the charger to PC system

Before you go on, plug the mini USB receiver into the USB receptacle on the rear top of the charger base.



Please follow the steps below to finish the connection:

1. Plug the USB cable connector of charger into a USB port of your PC system.
2. Turn on the computer, if it is off. If you have not registered the mini USB receiver to your computer, please have your original Windows CD in hand, and follow Windows' instructions to finish up the registration of a new USB device.

Step 4. Full charge the batteries

1. Put the wireless optical mouse with its rechargeable batteries on the correct location of the charger. The green LED will light up to indicate charging process is undergoing.



2. Before you use the wireless optical mouse, you have to charge the batteries as full as possible. It will take about 9 hours to fully charge the Ni-MH batteries inside the mouse.

Step 5. Synchronize the RF Mouse

Once the batteries are fully charged, remove the mouse from the Charger base; if the mouse is in sleep mode. click the mouse button once to wake it up.

1. Bring the mouse within 1 ft range from the receiver, Hold the mouse upside-down and use a pointed object, such as a pen tip, to click the "CONNECT" button once. Do Not depress the CONNECT button longer then 1.5 seconds. (The red sensor light will go off when the "CONNECT" button is pressed down.)

Press →



2. Click the receiver's connect button once (located on the back of the receiver) the LED will start blinking, when the connection is established.



3. Move the mouse around on the desk, the mouse cursor should be moving and the mouse is ready to use.
4. If the synchronization is not successful for some reason, please remove the batteries and unplug the receivers. Wait for 20 sec then try the steps 1 to 3 again.

Note:

- * During normal use, please make sure that the mouse is no more than 3 ft away from the receiver in order to have reliable connection.
- ** The LED on the receiver will light up or blink while the mouse is being used.

Battery low indication

When the voltage level of the battery goes down under the preset level, the scrolling wheel will flash at least three times on moving or clicking the mouse. Although the mouse can still work for a while, the user should charge the mouse as soon as possible.

Power off the mouse

To turn off the mouse complete (e.g. for saving the rechargeable batteries during transportation) go the following steps:

1. Be sure the mouse is NOT in sleep mode. If it is, press any key to wake it up.
2. Press and hold the Connect button on the bottom of the mouse for more than 2 seconds. (The red light will go off while the Connect button is depressed.)
3. Wait until the red light flash once. Release the Connect button.
4. Now, the mouse is in power off mode. No operation can be done.

Power on the mouse

To activate the mouse again, press the Connect button on the bottom of the mouse once. (DO NOT depress the Connect button for more than 1.5 seconds when resuming the mouse from power off mode.) The red light will turn on, and the mouse is ready for normal operation.

Operations on power saving mode

In order to conserve battery power, the mouse is designed to reduce power consumption gradually from standby mode to sleep mode, if it is not operated.

Standby mode

Around 2 seconds after the mouse stops moving, it enter into standby mode.

Sleep mode

If the mouse is left intact for around 8 minutes, it goes to sleep mode and shuts down the optical sensor to maintain minimum power consumption. No moving operation is possible in this mode.

Wake up the mouse

This mouse can work promptly under Standby mode so users might not be able to tell the existence of this mode. But, in sleep mode, users have to press any button to wake up the mouse for normal operation.

GENERAL SPECIFICATIONS

- 800dpi hardware resolution
- Digital Radio Frequency wireless mouse with receiver
- 2 channels and 256 ID selections for your options to prevent interruption
- 5 buttons design with scrolling wheel
- Ergonomic design for comfortable grip

Electromagnetic Characteristics (EMC)

- **CE - Type acceptance:** ETS 300 220 short range devices

Transmitter

- Distance: 3 feet typical
- Power: 2.4V DC (Two AAA size of Ni-MH Rechargeable battery)
- Carrier Frequency: 27 MHz
- Dimensions: 98*56*37 mm
- Weight: 86 grams

Receiver

- Interface: USB
- Power: 5V DC, 100mA MAX connected to host computer
- Dimensions: 63*22*16 mm (without counting the extended USB connector)
- Weight: 16 grams

Charger

- Charging Current: 80mA ± 20mA
- Power: 5VDC, 450 m A
- Dimensions: 81*70*96mm
- Weight: 90 grams

ELECTRIC SPECIFICATIONS

- Operating Voltage
 - Transmitter:** 2.4 V DC (powered by batteries)
 - Receiver:** 5V DC (powered by USB port)
- Operating Current
 - Transmitter:** 45mA, operate on a white paper
 - Receiver:** 16mA typical
- Standby Current 6mA
- Sleep Current 240uA
- Modulation Type FSK

Troubleshooting

1. Mouse does not function

- If mouse is not functional, please turn off the computer first.
- Check the receiver and make sure it is firmly attached to the USB port of the computer.
- Check the placement of batteries and see if they are properly connecting. The "+" and "-" on the batteries must match the "+" and "-" on the slots. If the batteries aren't inserted correctly, the device won't work.
- Restart the computer again. If the LED inside the receiver does not light up when moving the mouse, please re-connect the mouse to the receiver.
- **Q:** The mouse cursor can be moved only left & right during operation (it could be caused by low battery or the optical sensor's data error).
 - A:** Please take out one of batteries and put it back for a power reset and then redo the connect procedure.
 - Q:** Mouse does not work after waking up from power off mode by pressing The connect button once.
 - A:** This might be caused by not very precisely depressing the connect button to wake up the mouse. Users can gain back normal operation by pressing connect button on the mouse first, and then pressing the one on the receiver. As soon as the LED inside the receiver starts flashing, the mouse is ready to operate. ! Optical sensor mouse functions best on surfaces with details for tracking It may not function on reflective, reflective pattern or non-visible detail surfaces!

2. Reducing Interference with Other Wireless Devices

- Reducing Interference with Other Wireless Devices: All 27MHz radio-based devices are subject to interference from other 27MHz radio-based devices, such as cordless telephones, cordless baby monitors, and cordless toys. It may help to move the receiver unit and the base unit of other wireless devices (such as cordless telephone cradle) as far apart as possible. You may need to try several times for a location that is best in your operating environment.
- Move the receiver and the mouse closer to each other so that the receiver is relatively shorter in distance to the mouse than to other 27MHz transmitters. You may need to re-establish the "connection".
 - Note:** Avoid to uses this device on a metal surface because a large surface of iron, aluminum, copper, or other metal may act like a shielding to the RF antenna of the mouse and the receiver.

3. Interference with other RF wireless mouse

If the interference comes from other same model of RF wireless mice, please "Setting up connection between mouse and receiver" of the installation guide to switch to a new RF channel. A new identification code is also generated upon the completion of channel switching. Normally, the effective transmission distance is about 3 feet, depending on the environment. If the effective distance between the mouse and the receiver is bad, try to change the location of the receiver.

4. If you have difficulty connecting the wireless mouse:

- Increase the distance between the set of wireless mouse and other radio device units.
- Turn off the other wireless devices, or their base units, that are in close proximity to the receiver of this wireless mouse.
- Try connecting the wireless mouse and its receiver again.
- To verify that your device is connected and working properly, open a document and try the device.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'une souris sans fil 800dpi RF (radiofréquence). Grâce à l'utilisation de la technologie RF de pointe, il est possible de commander la souris sur 360° ; de plus, aucune visibilité directe n'est nécessaire entre le récepteur et la souris. La haute résolution 800 dpi fournira aux utilisateurs une précision et une efficacité de commande optimales, notamment pour un écran de 1024*768 ou plus. La souris possède une double vitesse de commande et ne requiert qu'1/4 de l'espace qui serait nécessaire pour une souris 400 dpi.

Contenu de la livraison

Votre paquet Souris CR 100 contient les éléments suivants :

1. Souris optique
2. Mini-récepteur
3. Station de charge pour souris RF
4. Adaptateur CA
5. Manuel d'utilisation
6. CD-ROM avec pilote pour Windows 98/2000/ME/NT/XP
7. 2 piles rechargeables AAA Ni-MH

Précautions à prendre

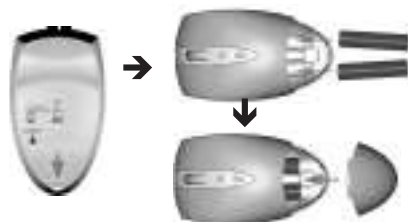
- La souris optique ne peut pas fonctionner sur une surface en verre ou un miroir. Evitez d'utiliser cette souris sur une surface brillante car il est possible que la souris n'y fonctionne pas normalement.
- Afin d'économiser les piles, il est fortement recommandé d'utiliser une souris optique sur une surface claire, ayant un grain fin, pour réduire la consommation d'énergie de la diode laser Agilent. Une surface très foncée entraînera une plus forte consommation d'énergie.
- Pour obtenir une performance optimale, placez le récepteur au moins à 20 centimètres des autres appareils électriques, tels que l'ordinateur, le moniteur, les haut-parleurs ou autres périphériques de stockage.
- Pour bénéficier d'une meilleure distance de transmission, évitez d'utiliser cet appareil sur une plaque ou un bureau métallique étant donné qu'une grande surface d'acier, d'aluminium, de cuivre ou d'autre métal constituera un écran ou une terre pour l'antenne RF de la souris et le récepteur. Une utilisation de la souris sur du métal peut raccourcir la distance de transmission.

- Si votre ordinateur portable a un boîtier métallique (contenant de l'aluminium ou du magnésium), le boîtier métallique de la dalle LCD isolera une partie du rayonnement du signal RF de la souris. Cela aura pour conséquence possible de réduire la distance de transmission lorsque vous utilisez la souris juste en face de l'ordinateur portable, le récepteur étant connecté au dos du portable. Cependant, la souris RF devrait fonctionner correctement lorsque vous l'utilisez juste à côté de votre ordinateur portable.

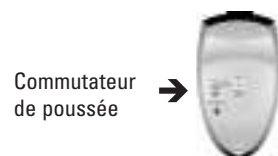
Notice d'installation (souris)

Etape 1. Insertion des piles

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles en appuyant sur la languette, le couvercle est alors expulsé.
2. Des signes se trouvent dans le compartiment pour indiquer la polarité des piles. Respectez soigneusement les signes en plaçant les piles, n'inversez pas la polarité !
3. Remettez en place le couvercle du compartiment des piles et assurez-vous qu'il est bien fermé.



4. Il existe un interrupteur à glissière sur le bouton de la souris servant à sélectionner le type de pile correct. Assurez-vous que la sélection de l'interrupteur correspond au type de piles lorsque vous insérez les piles.



Etape 2. Synchronisation de la souris RF

Une fois que les piles sont complètement chargées, retirez la souris de la station ; si la souris est en mode Veille, cliquez une fois sur le bouton pour la réactiver.

1. Branchez le récepteur sur le port USB du chargeur, l'un des ports USB de l'ordinateur portable ou sur le port USB du clavier.



2. Amenez la souris à environ 30 cm du récepteur, tenez la souris à l'envers et utilisez un objet pointu tel qu'une mine de crayon pour cliquer une fois sur le bouton « CONNECT ». N'appuyez pas sur le bouton CONNECT pendant plus 1,5 secondes. (La diode rouge s'éteindra si le bouton « CONNECT » est enfoncé.)



- ! Veuillez appuyer tout d'abord sur le bouton CONNECT de la souris puis cliquer sur le bouton du récepteur !



3. Cliquez une fois sur le bouton CONNECT du récepteur (situé sur le dos du récepteur), la DEL commence alors à clignoter quand la connexion est établie.



4. Déplacez la souris sur le bureau, le curseur de la souris doit bouger en même temps, la souris est alors prête à être utilisée.
5. Si la synchronisation a échoué pour quelque raison que ce soit, veuillez (1) retirer les piles et débrancher les récepteurs et (2) attendre 20 s, puis effectuez à nouveau les étapes 1 à 4.

Remarque :

* pendant une utilisation normale, veuillez vous assurer que la souris n'est pas éloignée de plus de 90 cm env. du récepteur afin d'avoir une bonne connexion.

** La DEL sur le récepteur brillera ou clignotera pendant que la souris est utilisée.

Remarque : veuillez à appuyer fermement sur le bouton CONNECT pendant la procédure, si le bouton CONNECT n'est pas constamment maintenu enfoncé, l'ampoule rouge s'allumera avant que les 2 secondes soient écoulées. Cela entraînera un changement du canal et de l'ID. Pas de panique, recommencez simplement la connexion de la souris au récepteur et refaites l'étape 4.

Notice de commande

Indication de piles faibles

Lorsque le niveau de tension de la pile descend en-dessous du niveau prédéfini, la molette de défilement clignote au moins trois fois lorsque vous bougez ou cliquez sur la souris. Bien que la souris peut encore fonctionner pendant un moment, l'utilisateur doit avoir, à ce moment, un jeu de piles neuves à portée de main pour le remplacement. Ou, si l'utilisateur à une station de base adaptée à la souris et que deux piles rechargeables sont dans la souris, il doit charger la souris dès que possible.

Arrêt de la souris

1. Assurez-vous que la souris n'est PAS en mode Veille. Si elle est en veille, appuyez sur n'importe quelle touche pour la remettre en marche.
2. Enfoncez et maintenez appuyé le bouton CONNECT sous la souris pendant plus de 2 secondes. (La diode rouge s'éteindra alors que le bouton CONNECT est enfoncé.)
3. Attendez jusqu'à ce que le flash lumineux rouge apparaisse une fois. Relâchez le bouton CONNECT.
4. La souris est maintenant en mode Arrêt. Aucune opération ne peut être réalisée.

Mise en marche de la souris

Pour réactiver la souris, appuyez une fois sur le bouton CONNECT sous la souris. (N'appuyez PAS sur le bouton CONNECT pendant plus de 1,5 secondes en sortant la souris du mode Arrêt). La diode rouge s'allume alors et la souris est prête pour un fonctionnement normal.

Utilisation des modes d'économie d'énergie

Afin d'économiser la puissance des piles, la souris est conçue pour réduire progressivement la consommation d'énergie du mode Veille au mode Sommeil, si elle n'est pas utilisée.

Mode Veille :

2 secondes environ après que la souris se soit arrêtée de bouger, elle passe en mode Veille.

Mode Sommeil :

Si la souris reste immobile pendant 8 minutes environ, elle passe en mode Sommeil et éteint le capteur optique pour réduire sa consommation d'énergie au minimum. Aucun mouvement n'est possible dans ce mode.

Réactivation de la souris

Cette souris peut sortir si rapidement du mode Veille que les utilisateurs ne sont pas capables de détecter l'existence de ce mode. Mais dans le mode Sommeil, les utilisateurs doivent appuyer sur un bouton au choix afin de réactiver la souris pour une utilisation normale.

Station de charge

Cette station de base reposant sur un concept innovant breveté est un accessoire idéal pour votre matériel informatique avec une souris optique RF. Elle convient pour ceux qui possèdent un ordinateur portable et souhaitent travailler sur leur PC desktop à la maison et sur leur portable lors de leurs déplacements. La station de charge offre la possibilité de brancher sur le PC le mini-récepteur USB ou de l'en débrancher. Ainsi, lorsque vous voyagez avec votre ordinateur portable et souhaitez emmener votre souris optique sans fil, il vous suffit simplement de retirer le mini-récepteur de la station de base au lieu d'être obligé d'emporter le chargeur complet avec le récepteur à l'intérieur. Cette station de charge est conçue pour être utilisée avec le modèle de mini-souris optique sans fil, présenté ci-dessus. Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement !

Précautions à prendre

Pour obtenir une performance optimale, placez le récepteur et la station de base au moins à 20 centimètres des autres appareils électriques, tels que l'ordinateur, le moniteur, les haut-parleurs ou autres périphériques de stockage.

Notice d'installation (station de base)**Etape 1. Mise en place des piles rechargeables**

Pour utiliser la station de base avec votre souris, vous devez remplacer les piles AA d'origine fournies avec la souris optique sans fil par des piles dites rechargeables. Pour remplacer les piles, veuillez suivre les étapes suivantes.

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles en actionnant les languettes d'ouverture sur la partie inférieure du boîtier et enlever le couvercle (le couvercle supérieur de la souris). Extrayez vos piles fournies d'origine.
2. Des signes se trouvent dans le compartiment pour indiquer les polarités des piles. Respectez soigneusement les signes en plaçant les piles rechargeables.
3. Remettez en place le couvercle du compartiment des piles et assurez-vous qu'il est bien fermé.

Avertissement concernant les piles !

En remplaçant les piles rechargeables, veuillez utiliser uniquement des piles rechargeables Ni-MH à grande capacité. Ne mélangez pas différents types ou marques de piles ensemble !

Etape 2. Raccordement électrique

1. Branchez l'adaptateur CA à la sortie de puissance CA.
2. Branchez le connecteur de sortie CC de l'adaptateur dans la prise CC sur le côté gauche du chargeur.
3. La DEL rouge sur l'extrémité avant supérieure du chargeur s'allume alors pour indiquer que la liaison électrique est bien établie.

Etape 3. Connexion du chargeur au PC

Avant de poursuivre, branchez le mini-récepteur USB dans l'emplacement USB sur l'extrémité arrière supérieure de la station de base.

Veuillez suivre les étapes suivantes pour terminer la connexion :

1. Branchez le connecteur du câble USB du chargeur sur un port USB de votre PC.
2. Démarrez l'ordinateur s'il est éteint.
3. Si vous n'avez pas enregistré le mini-récepteur USB auprès de votre ordinateur, prenez votre CD original Windows et suivez les instructions données par Windows pour terminer l'enregistrement d'un nouvel appareil USB.

Etape 4. Charge complète des piles

1. Retournez la souris et vous verrez sur sa face inférieure un interrupteur à glissière indiquant « battery type ». Assurez-vous qu'il est positionné sur le type de pile « Ni-MH »
2. Placez la souris optique sans fil avec ses piles rechargeables à l'emplacement correct sur le chargeur. La DEL verte s'allume alors pour indiquer que le processus de charge est en cours.
3. Avant d'utiliser la souris optique sans fil, vous devez recharger les piles au maximum. Il faut compter environ 5 heures pour charger complètement les piles Ni-MH situées dans la souris.
4. Une fois que les piles dans la souris sont complètement chargées, la DEL verte commence à clignoter. Vous pouvez alors retirer la souris du chargeur ou la laisser sur le chargeur pour que les piles restent complètement chargées.

Caractéristiques générales

- Résolution du matériel 800 dpi
- Souris numérique sans fil à radiofréquence avec récepteur
- 2 canaux et 256 codes ID au choix pour empêcher toute coupure
- 5 boutons, dont une molette de défilement
- Forme ergonomique pour une tenue en main confortable

Caractéristiques électromagnétiques (CEM)

- Examen CE de type : ETS 300 220 Appareils de radiocommunication à courte portée

Émetteur :

- Distance : 90 centimètres
- Puissance : 2,4 V CC (deux piles rechargeables AAA Ni-MH)
- Fréquence porteuse : 27 MHz
- Dimensions : 98 x 56 x 37 mm
- Poids : 86 grammes

Récepteur

- Interface : USB
- Puissance : 5 VCC, 100 mA MAX connecté à l'ordinateur hôte
- Dimensions : 63 x 22 x 16 mm (rallonge connecteur USB exclus)
- Poids : 16 grammes

Chargeur

- Courant de charge : 80 mA ~20 mA
- Puissance : 5 VCC, 450 mA
- Dimensions : 81 x 70 x 96mm
- Poids : 90 grammes

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

- Tension de service
émetteur : 2,4 VCC (fourni par piles)
Récepteur : 5 VCC (fourni par port USB)

- Courant de service
émetteur : 45 mA, utilisation sur un papier blanc
Récepteur : 16 mA

- Courant en veille 6 mA
- Courant en sommeil 240 uA
- Type de modulation FSK

Élimination des dérangements

1. La souris ne fonctionne pas

- Si la souris ne fonctionne pas, veuillez tout d'abord éteindre l'ordinateur.
- Vérifiez le récepteur et assurez-vous qu'il est bien fixé au port USB de l'ordinateur.
- Vérifiez que les piles sont en place et qu'elles sont convenablement connectées. Les "+" et "-" des piles doivent correspondre au "+" et "-" des encoches. Si les piles ne sont pas insérées correctement, l'appareil ne fonctionne pas.
- Redémarrez l'ordinateur. Si la DEL à l'intérieur du récepteur ne brille pas lorsque vous déplacez la souris, veuillez recommencer la connexion de la souris au récepteur.
- **Q** : Le curseur de la souris ne peut être déplacé qu'à gauche & à droite lors d'une utilisation de la souris (cela peut être dû à des piles trop faibles ou à une erreur de données du capteur optique).
A : Veuillez retirer une des piles et la remettre en place afin de réinitialiser l'appareil, puis recommencez la procédure de connexion.
- **Q** : La souris ne fonctionne pas après être sortie du mode Eteint par une pression du bouton CONNECT.
A : Cela peut être dû au fait que le bouton CONNECT permettant de réactiver la souris n'a pas été correctement enfoncé. Les utilisateurs peuvent retrouver un fonctionnement normal de leur souris en appuyant d'abord sur le bouton CONNECT de la souris puis sur celui du récepteur. Dès que la DEL du récepteur commence à clignoter, la souris est prête à fonctionner.

! La souris à capteur optique fonctionne mieux sur des surfaces présentant de fins détails permettant de tracer un parcours. Elle risque de ne pas fonctionner sur des surfaces réfléchissantes, présentant un motif réfléchissant ou sur des surfaces sans détails visibles.

2. Réduction des interférences provoquées par d'autres appareils sans fil

- Réduction des interférences provoquées par d'autres appareils sans fil :
Tous les appareils utilisant les ondes radio 27 MHz sont sensibles aux interférences causées par d'autres appareils de radiocommunication tels que les téléphones sans fil, les biphones sans fil et les jouets sans fil. Il peut être utile de placer l'unité du récepteur et l'embase d'autres appareils sans fil (tels

qu'une station de téléphone sans fil) aussi loin l'une de l'autre que possible. Il est possible que vous deviez réessayer plusieurs fois avant de trouver l'emplacement qui convient le mieux dans votre environnement.

- Rapprochez le récepteur de la souris afin que le récepteur soit plus près de la souris que les autres appareils émettant à 27 MHz. Il est possible que vous deviez recommencer la « connexion ».

Remarque : évitez d'utiliser cet appareil sur une surface métallique étant donné qu'une grande surface d'acier, d'aluminium, de cuivre ou d'autre métal peut jouer le rôle d'un écran ou de terre pour l'antenne RF de la souris et le récepteur.

3. Interférences avec une autre souris RF sans fil

Si l'interférence provient d'un autre modèle des souris RF sans fil, veuillez consulter le paragraphe « Etablissement de la connexion entre la souris et le récepteur » de la notice d'installation pour commuter sur un nouveau canal RF. Un nouveau code d'identification est également généré lors de la commutation sur un autre canal.
La distance utile de transmission est normalement de 90 centimètres environ, selon l'environnement. Si la distance utile entre la souris et le récepteur s'avère fautive, essayez de changer le récepteur de place

4. En cas de difficulté pour connecter la souris sans fil :

- Augmentez la distance entre le dispositif souris sans fil et les autres appareils de radiocommunication.
- Éteignez les autres appareils sans fil ou leurs embases situées à proximité du récepteur de cette souris sans fil.
- Réessayez de connecter la souris sans fil et son récepteur.
- Pour vérifier que votre appareil est connecté et fonctionne convenablement, ouvrez un document et testez l'appareil.

Besondere Hinweise:

Special references:

Notes particulières :

De bijzondere aantekeningen:

(D)

Dieses Gerät darf nur in Deutschland, Österreich, Frankreich, Belgien betrieben werden!

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE-Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.de

(GB)

The operation of the device is allowed in Germany, Austria, France, Belgium!

See www.hama.de for the declaration of conformity with R&TTE Directive 99/5/EC.

(F)

Il est autorisé d'exploiter cet appareil uniquement en Allemagne, Autriche, France, Belgique !

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.de

(NL)

Dit toestel mag uitsluitend in Duitsland, Oostenrijk, Frankrijk, België gebruikt worden.

De verklaring van overeenstemming conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EC vindt u onder www.hama.de

